

**EDITORIAL**

- 01** Verschiedene Modelle, eine Vorsorgewelt  
*Kaspar Hohler*

**AKTUELL**

- 04** Hybrid, zweiteilig, dynamisch  
*Claudio Zemp*
- 11** Innovationen mit Fragezeichen  
*Liliane Grossmann*
- 15** Eine Standortbestimmung, vier Denkanstösse  
*Matthias Oppikofer, Tobias Meyer*
- 21** Vorsorgepflicht des Verwaltungsrats  
*Cornelia Ritz Bossicard, Myriam Minnig*
- 25** Gut, dass Corona erst 2020 begann  
*Jürgen Rothmund, Ueli Sutter*
- 33**  BVG-Reform: Neue Wege wagen  
*Kaspar Hohler*
- 35** Tiefere Umwandlungssätze schlagen durch  
*Grafik des Monats*
- 39** Der steigende Stein  
*Kommentar von Stephan Wyss*

**AUS DEM BUNDESHAUS**

- 42** Botschaft zum BVG kommt vor der Wintersession  
*Claude Chatelain*

**PRESSESPIEGEL**

- 46** Wackelrenten und Sturzflüge  
*Claudio Zemp*

**INDIZES**

- 79** Unsicherheit für den Schweizer Markt  
*Kaspar Hohler*

**KAPITALANLAGEN**

- 80** Faktorprämien im Stresstest  
*Adrian Schneider*
- 84** Ein gänzlich anderes Risiko  
*Dirk Schmelzer*
- 87** Wie sieht ein klimaverträgliches Portfolio aus?  
*Thomas Roulland*

**PENSIONSKASSENPORTRÄT**

- 94** Personalvorsorgestiftung SIX Group
- 95** Nachhaltige Anlagen  
*Interview mit Franziska Gisiger*

**KASSENFÜHRUNG**

- 96** Aufbruch zu neuen Ufern  
*Anne Yammine*

**RECHTSFRAGEN**

- 102** Wer ist Arbeitnehmer- und wer ist Arbeitgebervertreter?  
*Mónica Lamas*
- 111** Praktische Aspekte der freiwilligen Weiterführung der Versicherung  
*Sara Pelletier, Guy Longchamp*

**INTERNATIONAL**

- 115** Miniatur ohne Mindestzins, ohne WEF und ohne Reformstau  
*Bettina Hilti-Niedhart, Kirstin Meier-Künzle*

**Stiftungsräte/Conseils de fondation**

Die grünen Artikel richten sich speziell an Führungsorgane von Vorsorgeeinrichtungen

**EDITORIAL**

- 01** Différents modèles, un seul monde de prévoyance  
*Kaspar Hohler*

**ACTUEL**

- 08** «Le niveau de fortune de fin 2019 a été retrouvé à la mi-août»  
*Interview par Geneviève Brunet*
- 13** Des innovations avec des points d'interrogation  
*Liliane Grossmann*
- 18** Etat des lieux et quatre pistes de réflexion  
*Matthias Oppikofer, Tobias Meyer*
- 23** La prévoyance obligatoire pour les conseils d'administration  
*Cornelia Ritz Bossicard, Myriam Minnig*
- 28** Heureusement que le coronavirus n'a commencé qu'en 2020  
*Jürgen Rothmund, Ueli Sutter*
- 34**  Réforme LPP: Oser emprunter de nouvelles voies  
*Kaspar Hohler*

- 35** Les taux de conversion réduits se font sentir  
*Graphique du mois*

- 37** Actualités en Suisse Romande: écarts d'espérance de vie et inégalités économiques à la retraite  
*Geneviève Brunet*

- 41** La pierre qui monte  
*Kommentaire de Stephan Wyss*

**DU PALAIS FEDERAL**

- 44** Le message sur la LPP arrivera avant la session d'hiver  
*Claude Chatelain*

**ECHOS DE PRESSE**

- 47** Des rentes qui tremblent ou plongent  
*Claudio Zemp*

**INDICES**

- 79** Incertitude pour le marché suisse  
*Kaspar Hohler*

**PLACEMENTS**

- 82** Test de résistance pour les primes factorielles  
*Adrian Schneider*
- 89** À quoi ressemble un portefeuille respectueux du climat?  
*Thomas Roulland*
- 91** Audace et pugnacité  
*Maurizio Arrigo*

**GESTION DE CAISSE**

- 100** Cap vers de nouveaux rivages  
*Anne Yammine*

**QUESTIONS DE DROIT**

- 105** Qui est le représentant des employés et qui est le représentant de l'employeur?  
*Mónica Lamas*
- 108** Aspects pratiques du maintien facultatif de l'assurance  
*Sara Pelletier, Guy Longchamp*

**INTERNATIONAL**

- 117** Un modèle réduit sans taux d'intérêt minimal, EPL, ni blocage des réformes  
*Bettina Hilti-Niedhart, Kirstin Meier-Künzle*



49–77

AKZENT / ACCENT

Kollektivleben  
Assurance-vie collective

**PENSO**  
penso.ch

Wir haben unsere Zeitschrift «Schweizer Sozialversicherung» weiterentwickelt.

Leserinnen und Leser dürfen auf folgende Neuerungen freuen:

- Erscheinung 8-mal pro Jahr als Printprodukt
- Alle Artikel sind online auf der Web-Plattform zu lesen
- Das Themenspektrum wird erweitert

## 49–77

### Kollektivleben

Welche Möglichkeiten bieten die unterschiedlichen Modelle beim Umwandlungssatz?

Und wie stark trifft Covid-19 die Lebensversicherer?

### Assurance-vie collective

Quels sont les modèles de taux de conversion appliqués?

Quel est l'impact du Covid-19 sur les assureurs-vie?

Folgende Personen haben die Redaktion bei der Erarbeitung des Konzepts für den Akzentteil dieser Ausgabe unterstützt. Für ihr Engagement bedanken wir uns herzlich.

*Les personnes suivantes ont participé à l'élaboration conceptuelle de la partie thématique du présent numéro. La rédaction les remercie très cordialement de leur engagement.*

**Adrian Gröbli (Leitung), Sergio Bortolin, Michaela Huser, Radim Portmann, Felix Schmidt, Arnold Schneiter, Luca Schläpfer**

#### Redaktionelle Information

Red. Wie viele Personen sind BVG-nahe versichert? Eine Analyse zu dieser Frage wurde in der Vorschau auf die Septemerausgabe in der «Schweizer Personalvorsorge» 8/20 angekündigt. Der Artikel wurde zusammen mit denjenigen von Adrian Gröbli und Felix Schmidt konzipiert, die Sie in dieser Ausgabe lesen. Die Publikation der Analyse wurde auf Wunsch von Swiss Life auf einen späteren Zeitpunkt verschoben.

#### Information de la rédaction

Réd. Combien de personnes sont assurées près du minimum LPP? Une étude sur cette question avait été annoncée dans le sommaire du numéro de septembre présenté dans la «Prévoyance Professionnelle Suisse» 8/20. L'article avait été rédigé pour former un tout avec ceux d'Adrian Gröbli et Felix Schmidt que vous lirez dans le présent numéro. A la demande de Swiss Life, la publication de l'étude a été reportée à une date ultérieure.

- 51 Unterschiedlicher Handlungsspielraum  
*Adrian Gröbli*
- 55 Mehr Generationengerechtigkeit durch neue Vorsorgemodelle?  
*Felix Schmidt*
- 62 Corona-Pandemie:  
Folgen für Lebensversicherer  
*Matthew McLaughlin, Radim Portmann*
- 69 Unabhängigkeit und gemeinsame Interessen im Wechselspiel  
*Interview mit Christoph B. Bühler und Constance Reschke*
- 74 Drehtürregelung:  
Momentaufnahme von einem langen Weg  
*Felix Schmidt, Sergio Bortolin*
- 53 Marge de manœuvre variable  
*Adrian Gröbli*
- 59 Plus d'équité intergénérationnelle grâce à nouveaux modèles de prévoyance?  
*Felix Schmidt*
- 66 Pandémie du coronavirus:  
conséquences pour les assureurs-vie  
*Matthew McLaughlin, Radim Portmann*
- 73 Un mariage entre indépendance et intérêts communs  
*Interview avec Christoph B. Bühler et Constance Reschke*
- 76 Réglementation de la porte à tambour:  
instantané sur un long parcours  
*Felix Schmidt, Sergio Bortolin*

■ **Stiftungsräte/Conseils de fondation**  
Diese Artikel richten sich speziell an  
Führungsorgane von Vorsorgeeinrichtungen

 **vps.epas.ch**

Zum aktuellen Akzentthema finden Sie auf [vps.epas.ch](https://vps.epas.ch) einen weiteren Artikel.

L'accent thématique actuel est également développé dans un article à lire sur [vps.epas.ch](https://vps.epas.ch).